

**AQUA K-OTHRINE**Versión 2 / E  
102000011793

1/9

Fecha de revisión: 16.09.2009  
Fecha de impresión: 17.09.2009**1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O EL PREPARADO Y DE LA SOCIEDAD O EMPRESA****Información del Producto**

Nombre comercial	AQUA K-OTHRINE
Código del producto (UVP)	06477399
Utilización	Insecticida
Compañía	Bayer CropScience, S.L Polígono Industrial El Pla, p.30 46290 Alcácer (Valencia) España
Teléfono	+34(0)96-196-53-00
Telefax	+34(0)96-196-53-45
Departamento Responsable	E-mail: FDS-Spain@bayercropscience.com
Teléfono de urgencias	+34(0)97-735-81-00 (Central de Emergencias Grupo Bayer) +34(0)91-562-04-20 (Teléfono Instituto Nacional de Toxicología)

**2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS****Advertencia de riesgo para el hombre y para el medio ambiente**

Nocivo por ingestión.

Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.

La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

**3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES****Naturaleza química**Emulsión, aceite en agua (EW)  
Deltametrina 20 g/l**Componentes peligrosos**

Nombre químico	No. CAS / No. CE	Símbolo(s)	Frase(s) - R	Concentración [%]
Deltametrina	52918-63-5 258-256-6	T, N	R23/25, R50/53	2,00
Nafta Disolvente (Petróleo), fracción aromática pesada	64742-94-5 265-198-5	Xn, N	R51/53, R65, R66	> 2,50 - < 25,00
Stearyl alcohol, ethoxylated	9005-00-9 500-017-8	Xi	R41	> 1,00 - < 5,00

Para el texto completo de las frases R mencionadas en esta Sección, ver la Sección 16.

**4. PRIMEROS AUXILIOS****Consejo general**

Quitarse inmediatamente la ropa contaminada y retirarla de forma controlada.



## AQUA K-OTHRINE

Versión 2 / E  
102000011793

2/9  
Fecha de revisión: 16.09.2009  
Fecha de impresión: 17.09.2009

### Inhalación

Salir al aire libre. Mantener al paciente en reposo y abrigado. En el caso de molestias prolongadas acudir a un médico.

### Contacto con la piel

En caso de contacto, lavar inmediatamente con mucha agua y jabón durante por lo menos 15 minutos. El agua caliente puede incrementar la gravedad subjetiva de la irritación/parestesia. Esto no es un signo de intoxicación sistémica. En caso de irritación dérmica, puede considerarse la aplicación de cremas o aceites que contengan vitamina E. En el caso de molestias prolongadas acudir a un médico.

### Contacto con los ojos

Enjuagar inmediatamente con abundancia de agua, también debajo de los párpados, por lo menos durante 15 minutos. Después de los primeros 5 minutos retirar las lentillas, si presentes, y continuar a enjuagar el ojo. El agua caliente puede incrementar la gravedad subjetiva de la irritación/parestesia. Esto no es un signo de intoxicación sistémica. Aplicar colirio calmante, si es necesario colirio anestésico. Consultar un médico si aparece y persiste una irritación.

### Ingestión

Enjuagar la boca y dar a beber agua en pequeños sorbos. NO provocar vómitos. En caso de ingestión o vómitos, peligro de aspiración pulmonar. En caso de ingestión, acuda inmediatamente al médico y muéstrele la etiqueta o el envase.

### Notas para el médico

#### Síntomas

Local:, Parestesia de los ojos y de la piel puede ser grave, Habitualmente transitoria, la duración no excede las 24 horas., Irritación de la piel, los ojos y las mucosas, Tos

#### Síntomas

Sistémico:, Malestar pectoral, Taquicardia, Hipotensión, Náusea, Dolor abdominal, Diarrea, Vómitos, Mareos, Visión borrosa, Dolor de cabeza, Anorexia, Somnolencia, Coma, Convulsiones, Temblores, Prostración

### Riesgos

II Riesgo de neumopatía por disolventes.

### Tratamiento

Tratamiento local:  
Tratamiento inicial: sintomático.

### Tratamiento

Tratamiento sistémico:  
Tratamiento inicial: sintomático.  
Controlar las funciones cardíaca y respiratoria.  
En caso de ingestiones significativas debe considerarse la realización de un lavado gástrico en las dos primeras horas. Asimismo, la administración de carbón activado y sulfato de sodio es siempre recomendable.  
Mantener el tracto respiratorio libre.  
Dar oxígeno o respiración artificial si es preciso.  
En caso de convulsiones debe administrarse alguna benzodiazepina (por ejemplo diazepam) de acuerdo con las dosis estándar.  
En caso de no ser suficiente, puede administrarse fenobarbital.  
Contraindicación: atropina.  
Contraindicación: derivados de adrenalina.  
No existe antídoto específico.  
La recuperación es espontánea y sin secuelas.



## AQUA K-OTHRINE

Versión 2 / E  
102000011793

3/9  
Fecha de revisión: 16.09.2009  
Fecha de impresión: 17.09.2009

### 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

#### Medios de extinción adecuados

Usar agua pulverizada, espuma resistente al alcohol, productos químicos secos o dióxido de carbono.

#### Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad

Chorro de agua de gran volumen

#### Peligros específicos en la lucha contra incendios

En caso de incendio se formarán gases peligrosos.

#### Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios

En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo.

#### Información adicional

Si no se puede retirar el producto de la zona de incendio, refrigerar con agua los envases y reducir el calor para evitar que aumente la presión en los envases.

Si es posible, contener las aguas de extinción con arena o tierra.

### 6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

#### Precauciones personales

Mantener alejadas a las personas de la zona de fuga y en sentido opuesto al viento.

Evitar el contacto con los productos derramados o las superficies contaminadas.

No comer, beber o fumar durante la limpieza de un derrame.

#### Métodos de limpieza

Guardar en contenedores apropiados y cerrados para su eliminación.

Limpiar los utensilios y el suelo con abundante agua.

Recojer con un producto absorbente inerte (por ejemplo, arena, diatomita, fijador de ácidos, fijador universal).

#### Consejos adicionales

Indicaciones relativas a manipulación segura, ver apartado 7.

Indicaciones relativas al equipo de protección individual, ver Apartado 8.

Indicaciones relativas a eliminación de residuos, ver apartado 13.

Verificar también la existencia de procedimientos internos en el centro de trabajo.

### 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

#### Manipulación

Consejos para una manipulación segura

No se requiere adoptar ninguna precaución especial para la manipulación de envases cerrados; seguir las recomendaciones habituales para la manipulación manual.

Utilizar solamente en áreas provistas de ventilación y extracción apropiadas.

Indicaciones para la protección contra incendio y explosión

Manténgase separado del calor y de las fuentes de ignición.

Los vapores pueden formar una mezcla explosiva con el aire.

#### Almacenamiento

Exigencias técnicas para almacenes y recipientes

Almacenar en un lugar accesible sólo a personas autorizadas.

Mantener alejado de la luz directa del sol.

Cerrar los recipientes herméticamente y mantenerlos en lugar seco, fresco y bien ventilado.



**AQUA K-OTHRINE**

Versión 2 / E  
102000011793

4/9

Fecha de revisión: 16.09.2009  
Fecha de impresión: 17.09.2009

Indicaciones para el almacenamiento conjunto  
Manténgase separado de alimentos, bebidas y piensos.

Materiales adecuados  
Envase coextruído con una barrera interior del copolímero del alcohol etilenvinílico (EVOH)  
Envase coextruído con una barrera interior de poliamida (PA)  
Envase de HDPE (polietileno de alta densidad) fluorando

**8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL**

**Componentes con valores límite a controlar en el lugar de trabajo**

Componentes	No. CAS	Parámetros de control	Puesto al día	Base
Deltametrina	52918-63-5	0,02 mg/m <sup>3</sup> (MPT)		OES BCS*

\*OES BCS: Valor límite de exposición laboral interna Bayer CropScience (Occupational Exposure Standard)

Consejos adicionales  
Tener en cuenta: Valor límite de concentración en el aire grupo 3: 100 mg/m<sup>3</sup>/20 ppm (mezclas de hidrocarburos ricos en aromáticos con un contenido en aromáticos > 25% / TRGS 901, no. 72).

**Protección personal**

En condiciones normales de uso y manipulación referirse a las instrucciones de la etiqueta y/o el prospecto. En el resto de casos deberán aplicarse las siguientes recomendaciones.

- Protección respiratoria

No se necesita normalmente equipo de protección personal respiratorio.  
La protección respiratoria debe ser usada sólo para evitar el riesgo residual de actividades de corta duración, cuando todas las medidas posibles para reducir la exposición en la fuente hayan sido tomadas, p.e. contención o extracción y ventilación local. Seguir siempre las instrucciones del fabricante del equipo de protección respiratoria en cuanto a utilización y mantenimiento.
- Protección de las manos

Usar guantes de nitrilo (espesor mínimo 0,4 mm) certificados CE (u homologación equivalente). Lavarlos si se ensucian. Eliminarlos cuando se contaminen por dentro, cuando se perforen o cuando la suciedad exterior no pueda ser eliminada. Lavarse las manos siempre antes de comer, beber, fumar o ir al aseo.
- Protección de los ojos

Utilice gafas de protección conformes con la EN166 (campo de uso 5 u homologación equivalente)
- Protección de la piel y del cuerpo

Llevar un mono estándar y ropa de tipo 6.  
Llevar dos capas de ropa siempre que sea posible. Un mono de algodón o de poliéster/algodón debería llevarse bajo el traje de protección química y debería ser lavado profesionalmente de manera frecuente.



## AQUA K-OTHRINE

Versión 2 / E  
102000011793

5/9  
Fecha de revisión: 16.09.2009  
Fecha de impresión: 17.09.2009

### Medidas de higiene

Mientras se utiliza, se prohíbe comer, beber o fumar.

Quitarse inmediatamente la ropa contaminada y reutilizar la ropa solamente después de una limpieza a fondo.

Al terminar el trabajo, lavarse inmediatamente las manos o, dado el caso, ducharse.

## 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

### Aspecto

Estado físico	suspensión, opaco
Color	blanco
Olor	fuerte, característico

### Datos de Seguridad

pH	3,5 - 5,0 a 100 % (20 °C)
pH	4,5 - 7,5 a 1 % (20 °C)
Temperatura de ignición	> 450 °C Los datos se refieren al disolvente nafta petróleo.
Límite de explosión, superior	7,00 %(V) Los datos se refieren al disolvente nafta petróleo.
Límite de explosión, inferior	0,8 %(V) Los datos se refieren al disolvente nafta petróleo.
Densidad relativa del vapor	1,00 Los datos se refieren al disolvente nafta petróleo.
Densidad	aprox. 1,00 g/cm <sup>3</sup> a 20 °C
Solubilidad en agua	miscible
Viscosidad, dinámica	<= 30 mPa.s a 20 °C Gradiente de velocidad 7,5 /s
Viscosidad, cinemática	aprox. 3 mm <sup>2</sup> /s a 40 °C
Tensión superficial	aprox. 25,7 mN/m a 40 °C

## 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Condiciones que deben evitarse	Temperaturas extremas y luz directa del sol.
Reacciones peligrosas	Almacenando y manipulando el producto adecuadamente, no se producen reacciones peligrosas. Estable bajo las condiciones de almacenamiento recomendadas.

## 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA



## AQUA K-OTHRINE

Versión 2 / E  
102000011793

6/9  
Fecha de revisión: 16.09.2009  
Fecha de impresión: 17.09.2009

Toxicidad agua por vía oral	DL50 (rata) 304 mg/kg
Toxicidad aguda por inhalación	CL50 (rata) > 5,80 mg/l Tiempo de exposición: 4 h Concentración más alta alcanzable.
Toxicidad dérmica aguda	DL50 (rata) > 5.000 mg/kg
Irritación de la piel	Ligeramente irritante - no requiere etiqueta por este concepto. (conejo)
Irritación ocular	Ligeramente irritante - no requiere etiqueta por este concepto. (conejo)
Sensibilización	No sensibilizante. (conejillo de indias) OCDE Línea Directriz de Prueba 406, Prueba de Buehler
Información adicional	Riesgo de sufrir molestias cutáneas, como sensación de calor o picor en la cara y mucosas. Sin embargo, estas molestias no causan lesión y son pasajeras (máx. 24 h).

## 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

### Informaciones sobre eliminación (permanencia y degradabilidad)

Bioacumulación                      Lepomis macrochirus (Pez-luna Blugill)  
Factor de bioconcentración (BCF): 1.400  
El valor indicado corresponde a la materia activa técnica deltametrina.

### Efectos ecotoxicológicos

Toxicidad para los peces              CL50 (Cyprinus carpio (Carpa)) 0,0539 mg/l  
Tiempo de exposición: 96 h

Toxicidad para dafnia                      CE50 (Pulga acuática (Daphnia magna)) 0,00056 mg/l  
Tiempo de exposición: 48 h  
El valor indicado corresponde a la materia activa técnica deltametrina.

Toxicidad para las algas                      CE50 (Algas) > 9,1 mg/l  
Tiempo de exposición: 72 h  
El valor indicado corresponde a la materia activa técnica deltametrina.

## 13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

### Producto

Observando las normas en vigor y, en caso necesario, después de haber consultado al responsable de la eliminación y a la autoridad competente, el producto puede ser llevado a un vertedero o a una planta incineradora.



## AQUA K-OTHRINE

Versión 2 / E  
102000011793

7/9

Fecha de revisión: 16.09.2009  
Fecha de impresión: 17.09.2009

### Envases contaminados

Vaciar el contenido restante.  
No reutilizar los recipientes vacíos.  
Los contenedores vacíos y enjuagados son recogidos por el sistema de recogida de envases para agricultura SIGFITO (Sistema Integrado de Gestión de envases FITOsanitarios).

### Número de identificación del residuo (CER)

020108 Residuos agroquímicos que contienen sustancias peligrosas

---

## 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

### ADR/RID/ADNR

Número ONU	3082
Etiquetas	9
Grupo embalaje	III
No. de peligro	90
Descripción de los productos	SUSTANCIA LÍQUIDA POTENCIALMENTE PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P. (DELTAMETRINA EN SOLUCIÓN)
Código de Túnel	E

En principio esta clasificación no es válida para el transporte en buque cisterna por vías interiores navegables. Por favor, consulte al fabricante para obtener más información.

### IMDG

Número ONU	3082
Etiquetas	9
Grupo embalaje	III
EmS	F-A , S-F
Contaminante marino	Contaminante del mar
Descripción de los productos	ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (DELTAMETHRIN SOLUTION)

### IATA

Número ONU	3082
Etiquetas	9
Grupo embalaje	III
Descripción de los productos	ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (DELTAMETHRIN SOLUTION )

---

## 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

### Clasificación y etiquetado según Directivas CE sobre preparados peligrosos 1999/45/CE, y sus enmiendas.

Clasificación:

Requiere etiqueta

Componentes determinantes del peligro para el etiquetado:

- Deltametrina
- Nafta Disolvente (Petróleo), fracción aromática pesada



## AQUA K-OTHRINE

Versión 2 / E  
102000011793

8/9  
Fecha de revisión: 16.09.2009  
Fecha de impresión: 17.09.2009

Símbolo(s)	
Xn	Nocivo
N	Peligroso para el medio ambiente
Frase(s) - R	
R22	Nocivo por ingestión.
R50/53	Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
R65	Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.
R66	La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.
Frase(s) - S	
S35	Elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.
S57	Utilícese un envase de seguridad adecuado para evitar la contaminación del medio ambiente.
S62	En caso de ingestión no provocar el vómito: acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.

### || Clasificación para España (Registro de Biocidas - MISACO):

Clasificación:

|| Requiere etiqueta

Símbolo(s)

|| Xn Nocivo  
|| N Peligroso para el medio ambiente

Frase(s) - R

|| R50/53 Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.  
|| R65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.  
|| R66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

Frase(s) - S

|| S 2 Manténgase fuera del alcance de los niños.  
|| S13 Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.  
|| S23 No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles.  
|| S36/37 Úsense indumentaria y guantes de protección adecuados.  
|| S60 Elimínense el producto y su recipiente como residuos peligrosos.  
|| S62 En caso de ingestión no provocar el vómito: acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.

Etiquetado adicional

|| A fin de evitar riesgos para las personas y el medio ambiente, siga las instrucciones de uso.  
|| Contiene 1,2-benzisotiazolona. Puede provocar una reacción alérgica.

Información adicional

Clasificación OMS: II (Moderadamente peligroso)

### Legislación nacional

Número de registro 05204

## 16. OTRA INFORMACIÓN



## AQUA K-OTHRINE

Versión 2 / E  
102000011793

9/9  
Fecha de revisión: 16.09.2009  
Fecha de impresión: 17.09.2009

### Información adicional

Texto de las frases-R mencionadas en la Sección 3

R23/25	Tóxico por inhalación y por ingestión.
R41	Riesgo de lesiones oculares graves.
R50/53	Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
R51/53	Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
R65	Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.
R66	La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

La clasificación indicada en el apartado 15 de esta ficha de datos de seguridad está basada en la Directiva Europea 1999/45/CE sobre Preparados Peligrosos y sus adaptaciones posteriores. Esta directiva debe ser aplicada por los Estados Miembros de la Unión Europea antes del 30 de julio de 2004. Esta información se basa en el estado actual de nuestros conocimientos. Su objetivo es describir nuestros productos desde el punto de vista de la seguridad, por lo que no garantiza propiedades concretas de los productos. La información incluida en esta Ficha de Datos de Seguridad es conforme a las disposiciones del Reglamento (CE) no. 1907/2006. Esta ficha de datos de seguridad complementa a las instrucciones técnicas para el usuario, pero no las reemplaza. Los datos que contiene están basados en el conocimiento disponible sobre el producto concernido, en la fecha de revisión indicada. Se advierte encarecidamente a los usuarios de los posibles riesgos que supone usar un producto con otros propósitos distintos para los que había sido creado. La información dada es conforme a las disposiciones reglamentarias comunitarias en vigor. Se requiere de los destinatarios de esta ficha que observen cualquier requisito reglamentario nacional adicional.

Los cambios desde la última versión serán destacados en la margen. Esta versión reemplaza todas las versiones anteriores.